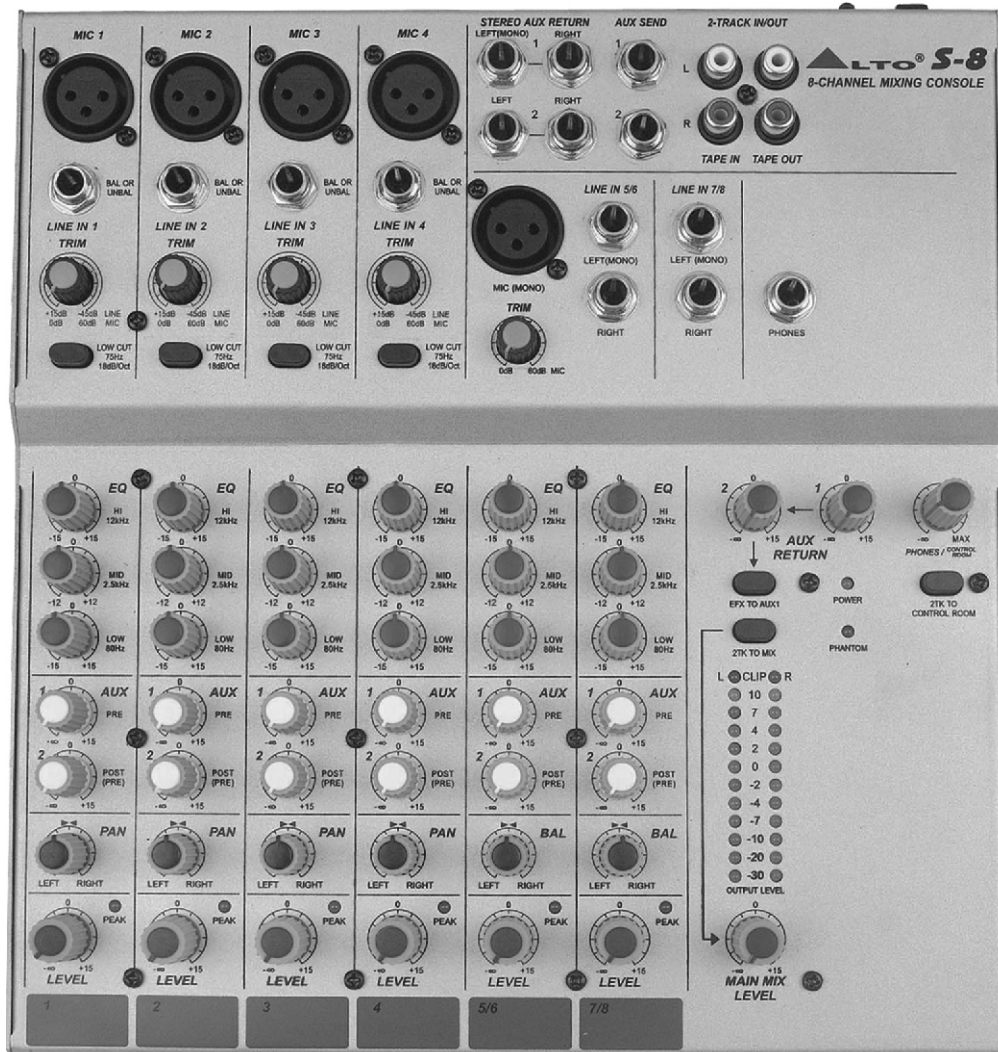


# Manuale operativo

## S-8

## Mixer 8 canali



[www.altoproaudio.com](http://www.altoproaudio.com)

Versione 1.1 Luglio 2002

— Italiano —

## Simboli Relativi alla Sicurezza



Questo simbolo, ovunque appaia, vi avvisa della presenza di voltaggi pericolosi non isolati all'interno dell'apparecchio.

Voltaggi che potrebbero essere sufficienti per creare uno shock elettrico.



Questo simbolo, ovunque appaia, vi avvisa della presenza di importanti istruzioni operative o di manutenzione presenti nella documentazione allegata. Leggete il manuale.



Terminale di messa a terra.



Corrente/voltaggio alternati.



Terminale "vivo" pericoloso.

**ON** : Informa dell'accensione dell'apparecchio.

**OFF**: Informa dello spegnimento dell'apparecchio, dato l'uso di un interruttore mono-polare, prima di procedere a qualsiasi intervento, assicuratevi di scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica per prevenire qualsiasi shock elettrico

**AVVERTIMENTO**: Descrive le precauzioni che dovrebbero essere osservate per prevenire il pericolo di ferimento o morte dell'utilizzatore.

**ATTENZIONE**: Descrive le precauzioni che dovrebbero essere osservate per prevenire il danneggiamento dell'apparecchio.

### AVVERTIMENTI

#### •Alimentazione

Assicurarsi che il voltaggio della sorgente si accorda con il voltaggio dell'alimentazione prima di accendere l'apparecchio.

Scollegate questo apparecchio durante temporali o quando non sarà utilizzato per un lungo periodo.

#### •Connessione esterna

Il cablaggio esterno connesso a terminali di uscita "vivi" pericolosi richiede l'installazione da parte di personale specializzato o l'uso di cavi appositi per l'uso

#### •Non rimuovere nessun coperchio

Può darsi che all'interno dell'apparecchio ci siano aree ad alto voltaggio, per ridurre il rischio di shock elettrico non rimuovete nessun coperchio se l'alimentazione è collegata. Il coperchio dovrebbe essere rimosso solo da personale qualificato.

All'interno non ci sono parti utili per l'utilizzatore.

#### •Fusibile

Per prevenire un incendio assicuratevi di usare fusibili con il corretto valore (corrente, voltaggio, tipo). Non usate un fusibile differente né cercate di cortocircuitare il porta-fusibile.

Prima di sostituire un fusibile spegnete l'apparecchio e scollegate il cavo di alimentazione.

#### •Messa a terra protettiva

Assicuratevi di collegare la messa a terra per prevenire qualsiasi shock elettrico prima di accendere l'apparecchio. Non tagliate mai il cavo interno o esterno di messa a terra né scollegate il cablaggio del terminale di messa a terra.

#### • Condizioni operative

Questo apparecchio non deve essere esposto allo sgocciolio o spruzzi ed assicuratevi che oggetti riempiti di liquidi, come vasi, non siano collocati in prossimità di questo apparecchio. Per ridurre il rischio di incendio o shock elettrico non esponetelo a pioggia o umidità.

Non usate questo apparecchio vicino all'acqua.

Installatelo secondo le istruzioni del costruttore. Non lo installate vicino a sorgenti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

Non bloccate nessuna presa di ventilazione.

Nessuna sorgente di fiamma, come candele accese, dovrebbe essere posizionata vicino a questo apparecchio.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggete queste istruzioni
- Seguite tutte le istruzioni
- Mantenete queste istruzioni
- Seguite tutte le avvertenze
- Usate solo gli apparecchi esterni/accessori specificati dal costruttore

#### •Cavo di alimentazione e spina

Non scollegate il connettore centrale per la messa a terra della spina. Una spina con la messa a terra può avere tre connettori in linea (il centrale è per la messa a terra) o essere di tipo "Schuco" o "Siemens" con due connettori e due lamelle laterali per la messa a terra. Se la spina fornita non si inserisce nella presa a muro, chiamate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.

Proteggete il cavo di alimentazione dal calpestio o dall'essere tirato, in particolare dalla spina, dalla presa e/o dal punto in cui esce dall'apparecchio.

#### •Pulizia

Quando l'apparecchio ha bisogno di pulizia, potete rimuovere la polvere con un compressore o pulire tramite un panno. Non usate solventi come benzolo, alcol o altri fluidi con forte volatilità ed infiammabilità per pulire il corpo dell'apparecchio. Pulite solo con un panno asciutto.

#### •Manutenzione

Per la manutenzione fate riferimento a personale qualificato. Per ridurre il rischio di shock elettrico, non eseguite alcuna operazione di manutenzione oltre quelle spiegate in questo manuale a meno che non siate in grado di eseguire anche le altre.

L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, per esempio quando è danneggiato il cavo di alimentazione o la spina, è entrato del liquido o sono caduti degli oggetti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.

Caro cliente,

innanzi tutto ti ringraziamo per aver scelto il mixer da 8 canali ▲LTO S-8 e ti ringraziamo anche per aver scelto uno dei risultati del gruppo di ricerca e sviluppo ▲LTO AUDIO TEAM.

Per noi di ▲LTO AUDIO TEAM, la musica ed il suono sono molto più di un lavoro... Innanzitutto sono la nostra passione e, lasciatecelo dire... la nostra ossessione!

Da molti anni progettiamo apparecchi audio professionali in collaborazione con alcuni dei più prestigiosi marchi nel mondo dell'audio.

La linea ▲LTO comprende una serie di prodotti analogici e digitali di elevata qualità realizzati da Musicisti per i Musicisti nei nostri centri Ricerca & Sviluppo in Italia, Olanda e Regno Unito e comprende un'ampia gamma di algoritmi allo stato dell'arte che sono stati sviluppati dal nostro Team del Software negli ultimi sette anni.

Dato che siamo convinti che voi siate i più importanti membri di ▲LTO AUDIO TEAM e che siate coloro che confermano l'elevata qualità del nostro lavoro, ci piacerà condividere con voi il nostro lavoro ed i nostri sogni prestando attenzione ai vostri suggerimenti ed ai vostri commenti.

Seguendo questa filosofia creiamo i nostri prodotti e ne creeremo di nuovi! Da parte nostra vi garantiamo e vi garantiremo anche nel futuro la migliore qualità, i miglior frutti della nostra continua ricerca ed i migliori prezzi.

Il nostro mixer ▲LTO S-8 è un mixer da 8 canali con 5 ingressi mono MIC/LINEA con preamplificatore microfonic, più due canali stereo perfetti per le tastiere, apparecchi MIDI o altre sorgenti stereo ed ingresso/uscita 2-TRACK per registrare e riascoltare: un mixer talmente compatto da viaggiare nella vostra borsa: apprezzerete l'▲LTO S-8!

Niente altro da aggiungere, ma vorremmo ringraziare tutte le persone che hanno reso l'▲LTO S-8, mixer da 8 canali, una realtà disponibile per i nostri clienti e ringraziare i nostri progettisti e tutto lo staff ▲LTO, persone che rendono possibile la realizzazione di prodotti che implementano la nostra idea di musica e sono pronti per supportare nel miglior modo voi, i nostri clienti, coscienti che siete voi il nostro patrimonio.

Grazie a tutti voi

▲LTO AUDIO TEAM

# INDICE

INTRODUZIONE	4
CARATTERISTICHE	5
PREPARATIVI	6
CONTROLLI	7
MIC/LINE (CH1 – CH4)	8
REGOLAZIONE DEL LIVELLO D'INGRESSO	9
TAGLIA BASSO	9
INGRESSI STEREO (CH5-CH8)	9
EQUALIZZATORE	9
MANDATE AUX	10
CONTROLLO PAN/BAL (BILANCIAMENTO)	10
LED DI PICCO	10
FADER	10
INSERT	10
DESCRIZIONE DELLA SEZIONE MASTER	11
LIVELLO DEL MASTER	
LED INDICATORI DEL LIVELLO	
TASTO DI SELEZIONE DEL PERCORSO DEL SEGNALE 2-TRACK	
VOLUME DEI RITORNI AUX	
CUFFIA/REGIA	
RITORNI STEREO AUX 1 & 2	
MANDATE AUX 1 & 2	
2-TRACK IN/OUT	
CUFFIA	
DESCRIZIONE DEL PANNELLO POSTERIORE	13
ENTRATA CORRENTE ALTERNATA E PORTA FUSIBILE	
INTERRUTTORE ON/OFF	
INTERRUTTORE ON/OFF DELL'ALIMENTAZIONE PHANTOM	
USCITA DEL MIX PRINCIPALE	
INSTALLAZIONE & CONNESSIONI	14
APPENDICE	17
MODIFICHE	17
SCHEMA A BLOCCHI	18
CARATTERISTICHE TECNICHE	19
GARANZIA	20

# 1. INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver espresso la vostra fiducia nei prodotti ▲LTO acquistando il nostro mixer da 8 canali S-8. L'S-8, mixer da 8 canali, è costruito in modo resistente, ideale per essere usato dal vivo, registrazione ed installazioni PA.

L'S-8, mixer da 8 canali, è un mixer estremamente compatto e fornisce una grande qualità audio, flessibilità e prestazioni elevate. Potrete usare facilmente i suoi quattro ingressi mono ed i due ingressi stereo (per un totale di otto canali) ed ogni canale è provvisto di un potente equalizzatore a 3 bande, 2 mandate AUX, 1 controllo di pan, 1 fader rotativo ecc. Ci sono l'ingresso 2-TRACK assegnabile al Mix principale, uscite per cuffia/regia, accurato indicatore di livello a 12 segmenti, preamplificatore microfonico a componenti discreti a bassissimo rumore con alimentazione phantom 48V, ecc.

In questo manuale operativo potete scoprire come collegarlo ed installarlo per sfruttare al massimo le sue potenzialità. Questa procedura è molto importante. Vi consente di evitare qualsiasi danneggiamento proteggendo l'utilizzatore e l'unità. Non saltate i capitoli 3 e 6 del manuale, perché vi daranno le informazioni sulle precauzioni per i preparativi e le modifiche. Anche se il mixer S-8 è molto intuitivo, per cortesia leggete molto attentamente questo manuale operativo. Per cortesia familiarizzate con le nuove e differenti funzioni di questo mixer.



## 2. CARATTERISTICHE

L'S-8 è un mixer da 8 canali con 5 ingressi mono MIC/LINEA con preamplificatore microfonico, più due canali stereo perfetti per le tastiere, apparecchi MIDI o altre sorgenti stereo ed ingresso/uscita 2-track per registrare e riascoltare: un mixer talmente compatto da viaggiare nella vostra borsa: apprezzerete l'▲LTO S-8! Nonostante le sue ridotte dimensioni troverete un notevole equalizzatore a 3 bande in ogni canale, oltre filtri taglia-basso nei canali mono, 2 mandate AUX, 2 ritorni stereo, alimentazione phantom accurati led di picco ed indicatori di livello. Inoltre, naturalmente, la nostra circuitazione a bassissimo rumore ed una qualità costruttiva eccezionale.

- 5 canali con ingresso MIC con connettori XLR placcati d'oro ed ingressi linea bilanciati.
- Preamplificatori microfonici a componenti discreti e bassissimo rumore con alimentazione phantom 48V.
- 2 canali d'ingresso stereo con jack stereo bilanciati.
- 2 versatili ingressi stereo linea aggiuntivi **STEREO AUX RETURN**.
- Margine dinamico molto elevato, con grandissima gamma dinamica.
- Ingressi bilanciati per altissima integrità del segnale.
- EQ caldo e naturale a tre bande per ogni canale.
- Led di picco su tutti i canali.
- Filtro taglia-basso nei canali mono.
- 2 mandate AUX in ogni canale per effetti esterni e monitoraggio.
- Uscite bilanciate XLR e jack stereo.
- Uscite separate con controllo di volume per regia e cuffia.
- Ingresso 2-track, assegnabile alle uscite Mix o regia/cuffia.
- Barra di indicatore dei livelli molto accurata con 12 led.
- Insert nei canali mono.
- Prestazioni e rapporto segnale/rumore eccezionali.
- Costruzione robusta che assicura una lunga vita anche nelle condizioni più Dure.
- Costruito in un sistema di produzione certificato ISO 9001.

### **3. PREPARATIVI**

- 3.2** Prima di accendere l'apparecchio, regolate tutti i fader totalmente in basso, per prevenire il danneggiamento o il rumore eccessivo provocato dalla cattiva regolazione dei livelli, cablaggio sbagliato, cavi difettosi o cattiva connessione.
- 3.3** Accendete sempre il mixer prima dell'amplificazione e spegnete il mixer dopo aver spento l'amplificatore.
- 3.4** Spegnete sempre l'apparecchio prima di collegarlo o scollegarlo dalla corrente.
- 3.5** Non usate mai solventi per pulire l'apparecchio. Pulite con un panno asciutto e soffice.

# 4.CONTROLLI

**LTO® S-8**  
8-CHANNEL MIXING CONSOLE

**MIC 1, MIC 2, MIC 3, MIC 4**

- BAL OR UNBAL
- LINE IN 1 TRIM
- +10dB 0dB -40dB 60dB LINE MIC
- LOW CUT 75Hz 18dB/Oct

**STEREO LEFT(MONO) 1, RIGHT 2**

**AUX RETURN RIGHT 1, 2**

**AUX SEND 1, 2**

**2-TRACK IN/OUT**

**LINE IN 5/6, LINE IN 7/8**

**MIC (MONO) TRIM**

**LEFT (MONO), RIGHT**

**TAPE IN, TAPE OUT**

**PHONES**

**EQ**

- HI 12kHz
- MID 2.5kHz
- LOW 80Hz

**AUX PRE**

- 1
- 2
- POST (PRE)

**PA N**

- LEFT RIGHT
- PEAK
- LEVEL

**BAL**

- LEFT RIGHT
- PEAK
- LEVEL

**1, 2, 3, 4, 5/6, 7/8**

**AUX RETURN**

- EFX TO AUX1
- POWER
- PHANTOM
- 2TK TO MIX
- 2TK TO CONTROL ROOM
- MAX PHONES / CONTROL ROOM

**CLIP L R**

**OUTPUT LEVEL**

- 10
- 7
- 4
- 2
- 0
- 2
- 4
- 7
- 10
- 20
- 30

**MAIN MIX LEVEL**



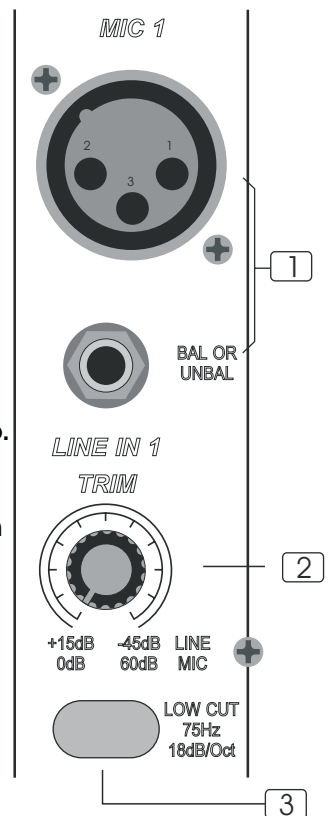
## 4. CONTROLLI

### 4.1 MIC/LINE (CH1-CH4) 1

Potete collegare la sorgente sonora tramite il connettore XLR o il jack da 6,3mm. Per cortesia usate solo microfoni professionali a bassa impedenza e cablati correttamente per i migliori risultati. Quando usate il connettore jack da 6,3mm, la connessione può essere a livello microfonico o linea, potete usare la stessa manopola TRIM per impostare i guadagni d'ingresso LINE/MIC. Comunque l'alimentazione phantom è disponibile solo per la connessione XLR. Non attivate mai l'alimentazione phantom quando avete una sorgente di livello linea collegata al connettore XLR.

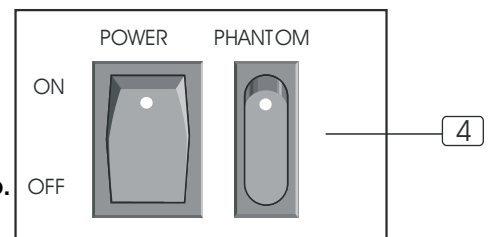
### PHANTOM 4

L'alimentazione phantom +48V è disponibile per ogni canale d'ingresso microfonico. Tutti i fader dovrebbero essere totalmente in basso quando si attiva/disattiva l'alimentazione phantom, per prevenire un eccessivo rumore alle casse monitor ed all'amplificazione principale. I microfoni cui sarà applicata l'alimentazione phantom +48V non dovrebbe essere collegati con l'alimentazione phantom attiva. Non collegate mai un microfono sbilanciato all'ingresso tramite un adattatore XLR, attivando la phantom rischiereste di danneggiare sia il mixer che il microfono.



### 4.2 TRIM PER REGOLARE IL LIVELLO D'INGRESSO 2

Questa manopola rotativa regola il guadagno del segnale in ingresso. Se è troppo alto il segnale distorce perché crea un sovraccarico al canale. Se è troppo basso il livello del rumore di fondo sarà più evidente e ci potrebbe essere un segnale insufficiente all'uscita del mixer. La regolazione corretta del guadagno consente al mixer di funzionare con i migliori livelli operativi: regolate il guadagno con i segnali al massimo della dinamica senza far accendere il led di picco. Questa è la migliore regolazione. Questo guadagno ha due tipi di indicazioni per seguire il livello di microfono o di linea, quando usate l'ingresso MIC leggete l'arco esterno fra 0~60dB, se usate un ingresso LINE leggete l'arco interno fra +15~-45dB.



### 4.3 LOW CUT (taglia-basso) 3

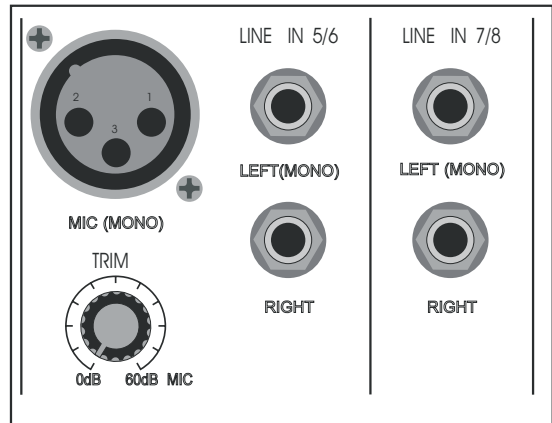
Premete questo tasto per attivare un filtro a 75Hz con pendenza 18dB/ott. nel percorso del segnale. Questo filtro taglia-basso è utile in particolare per la voce dal vivo, per ridurre il rimbombo del palco o l'effetto di prossimità (ossia l'incremento delle frequenze bassa avvicinando il microfono alla sorgente sonora) dei microfoni. Può anche essere usato per ridurre le frequenze del rumore di fondo.

## 4.4 INGRESSI STEREO 5

Ogni canale stereo è fornito di due ingressi bilanciati di linea con connettori stereo jack da 6,3mm per di segnali dei canali sinistro e destro. Quando è collegato solo l'ingresso di sinistra il canale funziona in mono.

### Regolazione del livello d'ingresso

Gli ingressi stereo sono progettati per qualsiasi segnale di livello linea. La maggior parte delle sorgenti di livello linea, come strumenti MIDI ed unità effetti, hanno il loro controllo del livello di uscita. Quelli che non ne sono forniti, come i lettori CD, hanno tutti un livello operativo ottimale per gli ingressi dell'S-8. Quando i fader del canale e del master sono regolati su guadagno unitario gli indicatori di livello dovrebbero leggere fra 4dB e +7dB. Ricordate avete a disposizione un guadagno fino a 15dB sia per i fader dei canali che per il master.



5

## 4.5 EQ (equalizzatore)

L'equalizzatore di ogni ingresso lavora su tre bande. Questo livello è regolabile per un'ampia gamma di esaltazione/attenuazione.

### 4.5.1 HI (frequenze alte) ( $\pm 15\text{dB}$ @ 12kHz) 6

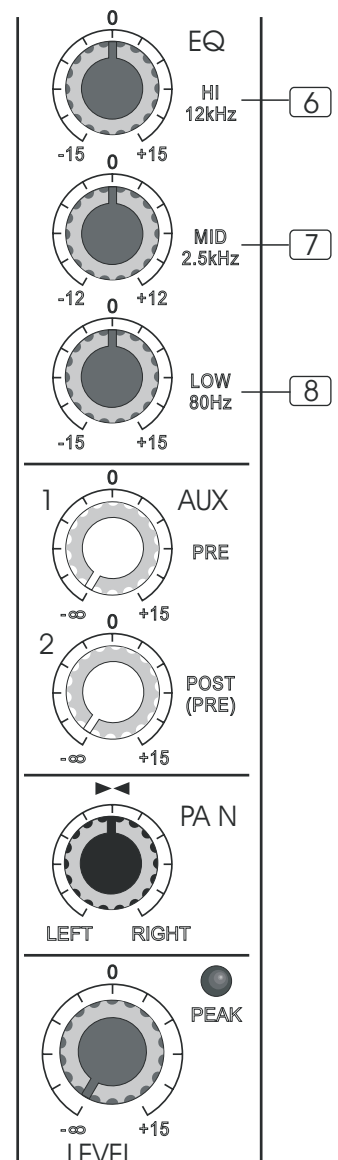
Questo controllo vi fornisce fino a 15dB di esaltazione o attenuazione a 12kHz ed è lineare al punto centrale con scatto. Usatelo per aggiungere brillantezza ai piatti ed un senso complessivo di trasparenza, o per dare armoniche a tastiere, voci, chitarre o strumenti un po' "scuri". Abbassatelo per ridurre le sibilanti o il fruscio del nastro.

### 4.5.2 MID (frequenze medie) ( $\pm 12\text{dB}$ @ 2,5kHz) 7

Abbreviazione per "MIDRANGE", questo controllo vi fornisce fino a 12dB di esaltazione o attenuazione a 2,5kHz ed è lineare al punto centrale con scatto. Le frequenze medie sono spesso pensate come le più dinamiche perché le frequenze che definiscono le caratteristiche di molti suoni si trovano spesso in questa gamma. Potete creare cambi diversi ed interessanti per l'EQ girando questa manopola in esaltazione o in attenuazione.

### 4.5.3 LO (frequenze basse) ( $\pm 15\text{dB}$ @ 80Hz) 8

Questo controllo vi fornisce fino a 15dB di esaltazione o attenuazione a 80Hz. Il circuito è lineare al punto centrale con scatto. L'intervento su questa frequenza agisce sulla cassa della batteria, sul basso, sui suoni "grassi" dei synth e sulle voci maschili più profonde.



#### 4.6 MANDATE AUX 9

Queste manopole rotative regolano il segnale per le mandate AUX. Il segnale della mandata AUX 1 è pre-fader, ossia il segnale della mandata è indipendente dalla posizione del fader, ideale per le spie o i monitor. Quello della mandata AUX 2 può essere selezionato pre- o post-fader (vedere pag.17, sezione modifiche), ossia dipendente dalla posizione del fader, ideale per gli effetti.

#### 4.7 PAN / BAL (pan-pot/bilanciamento) 10

Il controllo PAN regola la quantità di segnale inviato a sinistra e destra del segnale stereo, consentendovi di posizionare la sorgente in modo preciso nel fronte stereo. Il controllo BAL negli ingressi stereo regola la quantità di segnale del canale inviato al MIX principale consentendovi di bilanciare una sorgente sonora stereo. Quando la manopola è girata tutta a destra o tutta a sinistra, invierete solo quella parte di segnale al mix.

#### 4.8 PEAK (indicatore di picco) 11

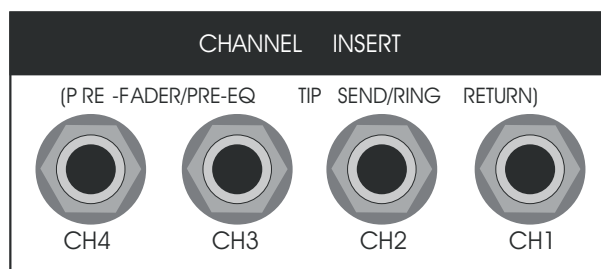
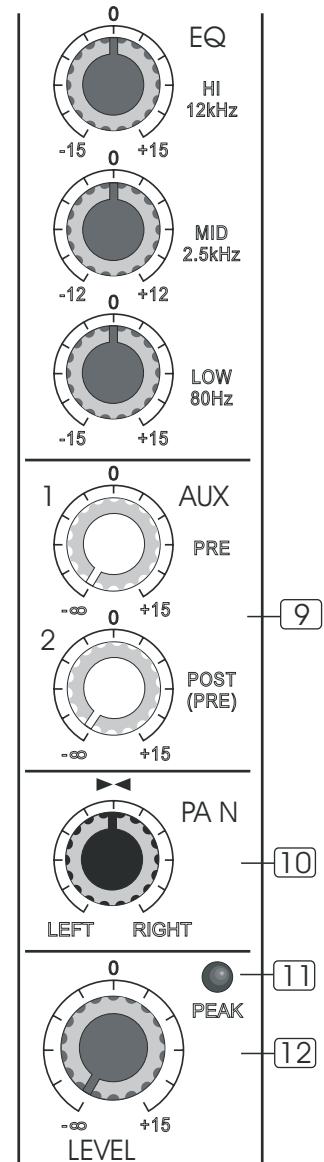
Questo led rosso vi avvisa quando nel canale è presente un livello di segnale eccessivamente alto. Il segnale è rilevato in due punti del canale, immediatamente prima dell'equalizzazione e dopo il filtro taglia-basso. Il led di picco si illuminerà approssimativamente 6dB prima del clip, avvisando in tal modo di una possibile saturazione.

#### 4.9 LEVEL (livello) 12

Il fader rotativo determina la quantità di segnale del canale inviato al mix e fornisce una chiara indicazione visiva del livello del canale.

#### 4.10 INSERT 13

L'insert è un punto di interruzione del percorso del segnale del canale d'ingresso. Consente di prelevare il segnale del canale dal mixer dopo il preamplificatore, per inviarlo ad un apparecchio esterno come un compressore, per rientrare nel mixer prima del circuito di equalizzazione ed inviare il segnale all'uscita del mix.



13

## 4.11 DESCRIZIONE DELLA SEZIONE MASTER

### - MAIN MIX LEVEL (livello del mix principale) 14

Come indica il nome stesso, questa manopola controlla i livelli del segnale inviato alle uscite: XLR LEFT (canale sinistro) ed XLR RIGHT (canale destro); jack bilanciate da 6,3mm; ai connettori TAPE (in formato pin o RCA). Tutti i segnali dei canali e degli AUX RETURN i cui livelli non sono totalmente abbassati saranno inviati a MAIN MIX.

Girato totalmente in senso antiorario è azzerato, il punto centrale con scatto rappresenta il guadagno unitario e girato tutto a destra porta ad un'amplificazione di 15dB. Generalmente questa amplificazione supplementare non è necessaria, ma è utile sapere che è disponibile. Questa è la manopola da abbassare totalmente alla fine del brano per la sfumata finale totale.

### - LED INDICATORI DEL LIVELLO 15

I led indicano il livello di uscita del master LEFT (sinistro) e RIGHT (destra)

### - 2TK TO MIX & 2TK TO CONTROL ROOM 16

#### (tasti di selezione del percorso del segnale 2-track)

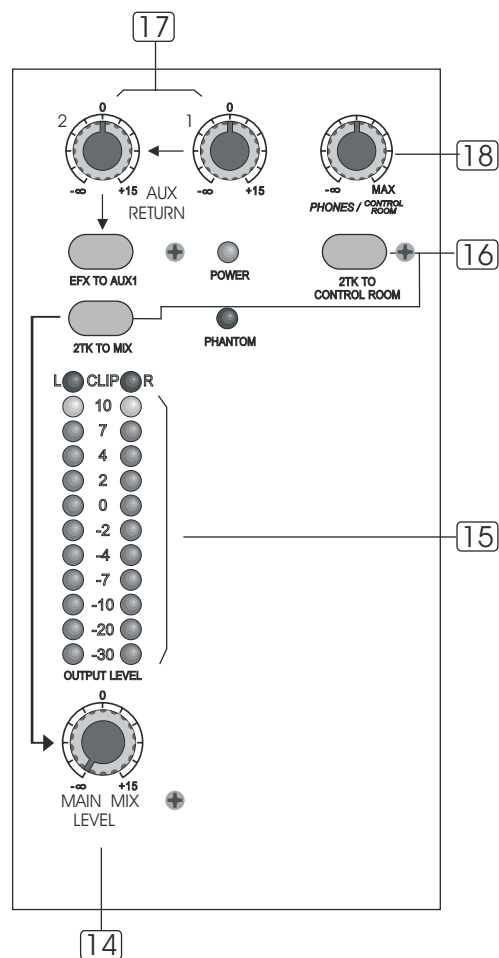
Premendo il tasto 2TK TO MIX si invia direttamente il segnale presente nel connettore 2TK RETURN alle uscite principali LEFT (sinistra) e RIGHT (destra). Premendo il tasto 2TK TO CONTROL ROOM si invia il segnale 2TK RETURN direttamente alla regia e se ne controlla il livello tramite PHONES/CONTROL ROOM (tasto 18)

### - AUX RETURN (volume dei ritorni aux) 17

I connettori AUX RETURN 1 e 2 sono due ingressi stereo aggiuntivi di livello linea. AUX RETURN 1 è collegato permanentemente al mix principale. Collegando solamente il jack al connettore di sinistra AUX RETURN1 opera in mono.

Potete premere il tasto EFX TO AUX1 per inviare il segnale presente in AUX RETURN2 dal mix principale ad AUX SEND1. Questa funzione vi consente di ascoltare l'effetto nella linea di cuffie e nelle casse spia.

Se AUX RETURN2 non è stato collegato, il segnale è collegato direttamente ad AUX1. Premendo EFX TO AUX1 si invierà il segnale da AUX RETURN1 in AUX SEND1 ed il suo livello può essere controllato indipendentemente tramite AUX RETURN2. Questa funzione è molto utile quando si usa lo stesso effetto per il mix principale ed il circuito di monitoraggio.



## PHONES/CONTROL ROOM (cuffia/regia) 18

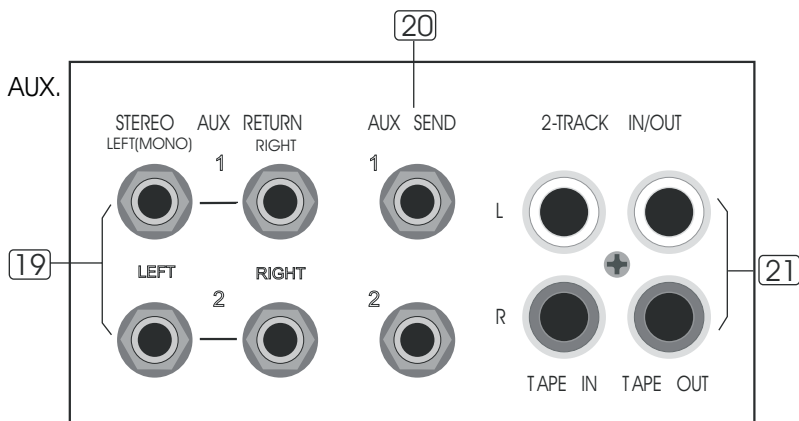
Questo fader rotativo controlla il livello di uscita per la regia e per la cuffia.

## -STEREO AUX RETURN (ritorni effetti stereo) 1 & 2 19

Sono connettori jack stereo da 6,3mm. Generalmente le uscite di unità effetti come delay e riverbero sono indirizzate tramite questi connettori al mix principale. Tuttavia potreste utilizzare questi connettori anche per ulteriori ingressi di linea stereo.

## -AUX SEND (mandate aux) 1 & 2 20

Questi connettori inviano il segnale dei circuiti AUX.



## -2-TRACK IN/OUT (entrata/uscita per il registratore) 21

### TAPE IN (entrata)

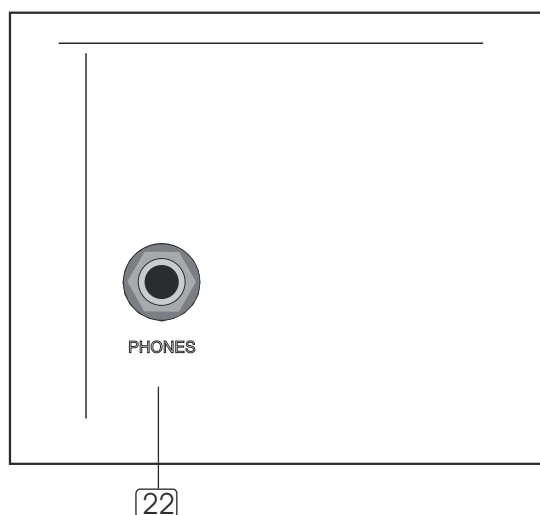
Un ingresso stereo per un registratore, su connettori RCA (o pin), consente un collegamento facile ad un registratore DAT o altri apparecchi audio professionali o semi-professionali. Questo ingresso è stato progettato principalmente per ascoltare il segnale registrato dal nastro. L'interruttore **2TK TO CONTROL ROOM** invia questo segnale alle casse della regia. Comunque può essere indirizzato anche a MAIN MIX tramite l'interruttore **2TK TO MIX**. In questo caso l'interruttore **2TK TO CONTROL ROOM** dovrebbe essere disabilitato per evitare di ascoltare con un volume doppio! Con il tasto **2TK TO MIX** avete a disposizione un ulteriore ingresso stereo di linea, da poter usare, in casi estremi, anche per un'ulteriore sorgente sonora.

### TAPE OUT (uscita)

Oltre alla coppia di connettori jack stereo bilanciati da 6,3mm per inviare il segnale MAIN MIX ad un registratore stereo (o ad un sistema di PA), è presente una coppia di connettori RCA per consentire una connessione facile ad un DAT, registratore a cassette, masterizzatore ecc. Il livello è determinato dal controllo MAIN MIX.

## -PHONES (cuffia) 22

Questo connettore jack stereo da 6,3mm invia il segnale del mix alla cuffia



## 4.12 DESCRIZIONE DEL PANNELLO POSTERIORE

### - ENTRATA DI CORRENTE ALTERNATA E PORTA FUSIBILE 23

Questo connettore serve per il collegamento del cavo di alimentazione fornito. **Attenzione: il mixer S-8 è un apparecchio a doppio voltaggio. Prima di utilizzarlo, assicuratevi che il voltaggio nella vostra zona sia lo stesso riportato nel pannello posteriore. Non inserite il cavo di alimentazione nell'apparecchio con una corrente diversa.**

Il fusibile serve per proteggere il circuito di fornitura della corrente alternata al mixer.

**Attenzione: il fusibile può essere cambiato solo da personale qualificato, nel caso di difetto o cambiamento della corrente. Se il fusibile continua a bruciarsi dopo la sostituzione, interrompete l'uso di questo apparecchio fino alla riparazione.**

### - POWER ON/OFF (interruttore di alimentazione) 24

Questo interruttore attiva o disattiva l'alimentazione del mixer.

### - PHANTOM ON/OFF (interruttore dell'alimentazione phantom) 4

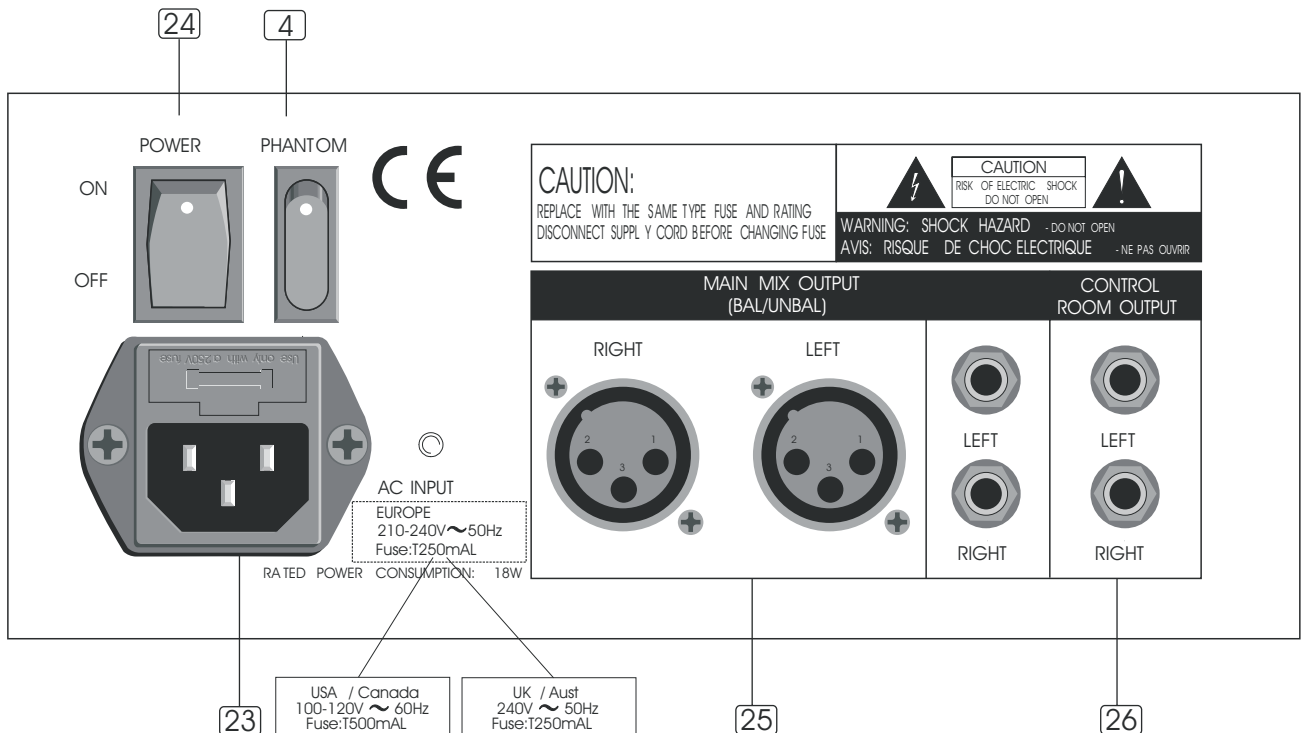
Questo interruttore attiva o disattiva l'alimentazione PHANTOM per i microfoni.

### - MAIN MIX OUTPUT (Uscita del mix principale) 25

Nel pannello posteriore del mixer si trovano due connettori XLR e due connettori jack stereo bilanciati da 6,3 mm che servono per collegare le due uscite principali al sistema di registrazione e/o di ascolto. Questi segnali sono gestiti tramite il controllo del fader stereo rotativo della sezione master che può variare il livello fra -8 e +15dB.

### - CONTROL ROOM OUTPUT (Uscita per la regia) 26

Questi due connettori jack stereo bilanciati da 6,3mm devono essere collegati all'amplificatore o alle casse amplificate della vostra regia.





## 5. INSTALLAZIONE & CONNESSIONE

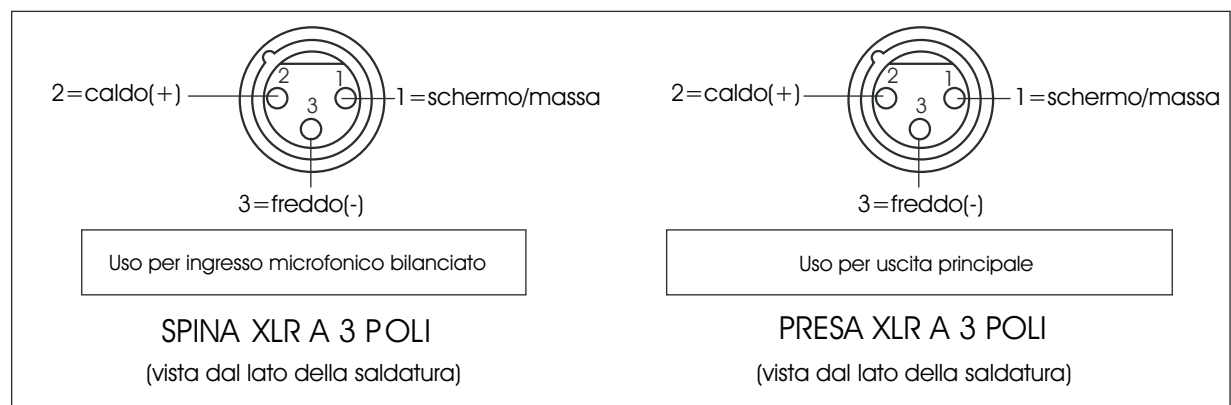
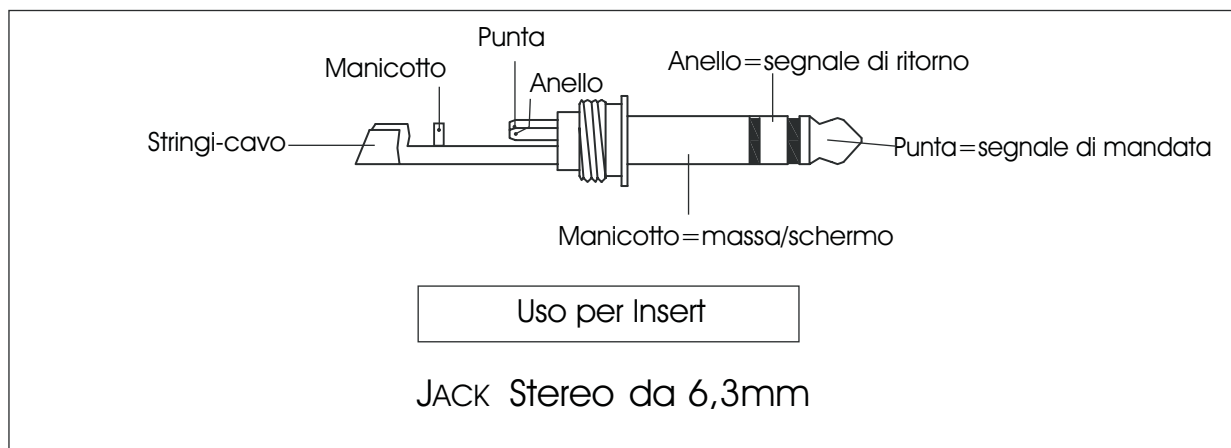
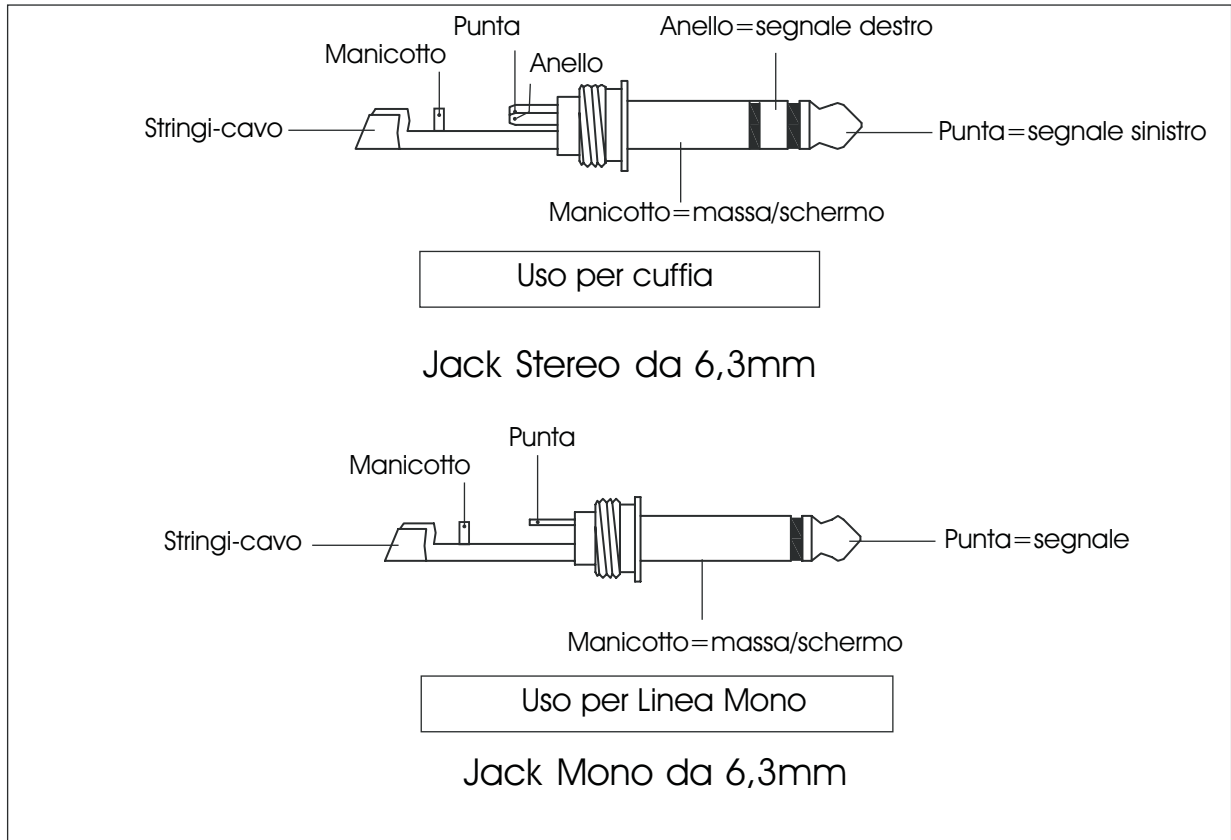
Nonostante sia molto noioso leggere un manuale, ma questa sezione è molto importante e vi invitiamo a leggerla attentamente. Vi può essere molto utile per le connessioni iniziali. Dopo aver collegato il sistema, potete iniziare il setup iniziale per i canali d'ingresso. Regolare il guadagno di ogni canale alla sorgente di segnale è molto importante, perché qualsiasi sezione influenza il segnale complessivo in uscita dal mixer. Le sezioni principali includono la sensibilità del segnale in ingresso, i fader dei canali ed il fader di uscita. Se volete ottenere un bilanciamento fra i segnali, dovrete impostare il guadagno dei microfoni come necessario; se il guadagno in ingresso è regolato troppo basso non ci sarà guadagno sufficiente tramite i fader per ottenere il livello adeguato di segnale. Se il guadagno d'ingresso è regolato troppo alto, dovrete abbassare il fader del canale per evitare il rischio di innesco dalle spie, perché un movimento minimo del fader si influenza in modo notevole il livello di uscita. Fate riferimento alla seguente procedura di impostazione.

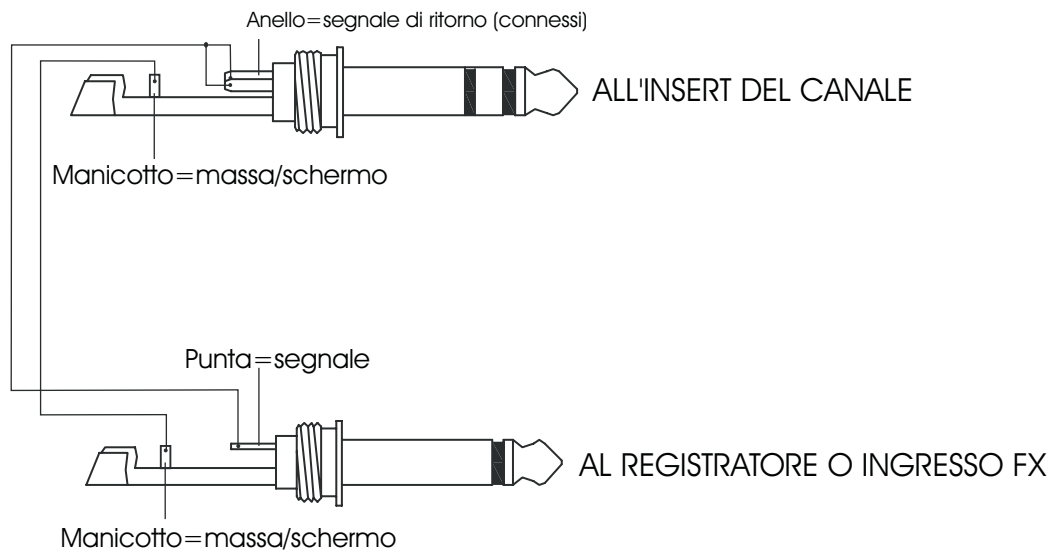
### A. SEGUITE LA PROCEDURA PER OGNI CANALE IN USO

- Regolate tutti i controlli dei guadagni e dei fader totalmente abbassati.
- I microfoni che hanno bisogno dell'alimentazione phantom devono essere collegati prima di attivare l'interruttore 48V.
- Impostate i livelli dell'amplificatore al 70%.
- Impostate il livello **PHONES/CONTROL ROOM** intorno al 50% .
- Se volete ascoltare ciò che farete dopo inserite la vostra cuffia nel connettore di uscita della cuffia o collegate l'amplificatore della vostra regia all'uscita **CONTROL ROOM OUTPUT**.
- Posizionate i controlli di EQ nella posizione centrale.
- Regolate PAN e BAL nella posizione centrale.
- Da questo punto in poi avete bisogno di collegare una cuffia.
- Applicate un segnale dal livello tipico di un'esecuzione e controllate il livello tramite la scala degli indicatori di livello.
- Regolate il guadagno d'ingresso finché l'indicatore del livello arriva nella zona ambra, con picchi occasionali sul primo led rosso al livello massimo. Ciò consente un margine dinamico sufficiente per sopportare i picchi ed il livello massimo per le operazioni normali, potete ascoltare il tutto tramite la vostra cuffia.
- Per i microfoni, la regolazione del guadagno dipenderà dal tipo di microfono usato, normalmente regolate il guadagno nella posizione fra le 2 e le 3 dell'orologio. Comunque chiedete al cantante di eseguire la parte più forte (non di sussurrare ora): se non canta ad un livello normale durante la prova, potreste portare il mixer alla saturazione o produrre un innesco, perché avete regolato il guadagno troppo alto durante l'impostazione iniziale.
- Ripetete questa procedura per tutti gli altri canali. Quando sono attivati altri canali al mixer, i led dell'indicatore si sposteranno nella sezione dei led rossi. regolate il livello complessivo, usando il Fader Master se necessario.

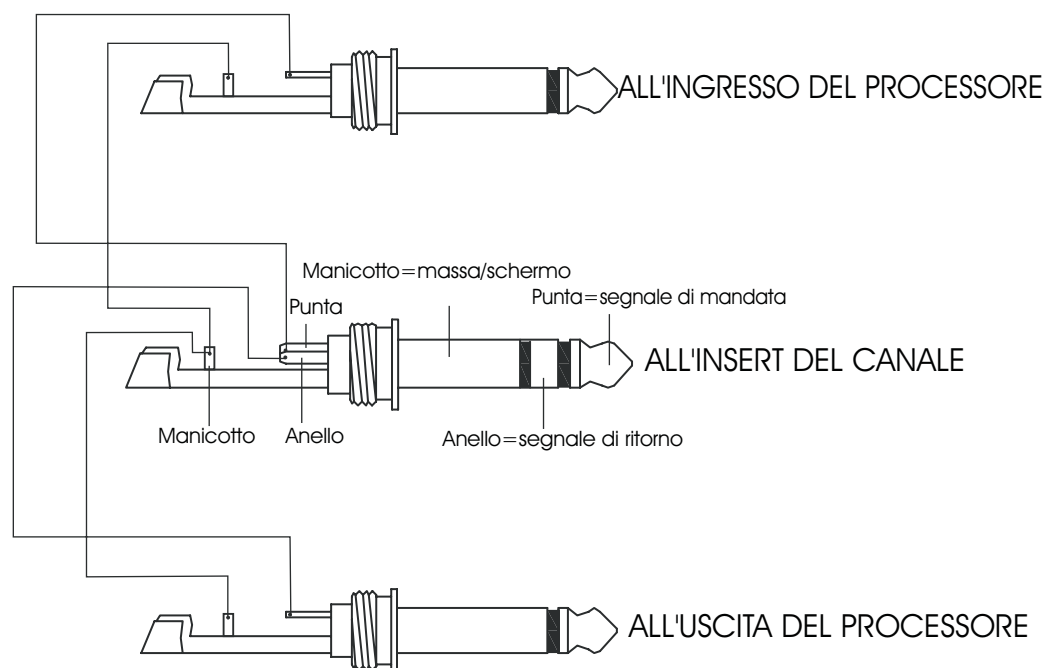
## B. Configurazione dei cablaggi

Avrete bisogno di un'ampia gamma di cavi per tutte le connessioni, guardate le seguenti figure per assicurarvi di aver preso quello giusto. Apparecchi sbilanciati possono essere collegati a entrate/uscite bilanciate. Usate connettori jack da 6,3mm mono o cablate insieme punta ed anello del jack stereo.





**Connessione per l'uscita diretta  
(consente di usare l'insert come uscita diretta  
mentre mantiene il percorso del segnale)**



**Cavo stereo a Y per la connessione d'insert  
(da usare quando il processore non utilizza un  
connettore singolo per la connessione in/out)**

## 6. APPENDICE

### 6.1 Modifiche

Per completare queste modifiche dovrete avere dimestichezza ed esperienza con le saldature altrimenti consultate personale qualificato.

I capi dovrebbero essere saldati correttamente ai fori, un'eccessiva o insufficiente saldatura può generare problemi elettrici tipo corto-circuito o circuito non chiuso.

#### Mandata AUX 2 pre fader nei canali mono.

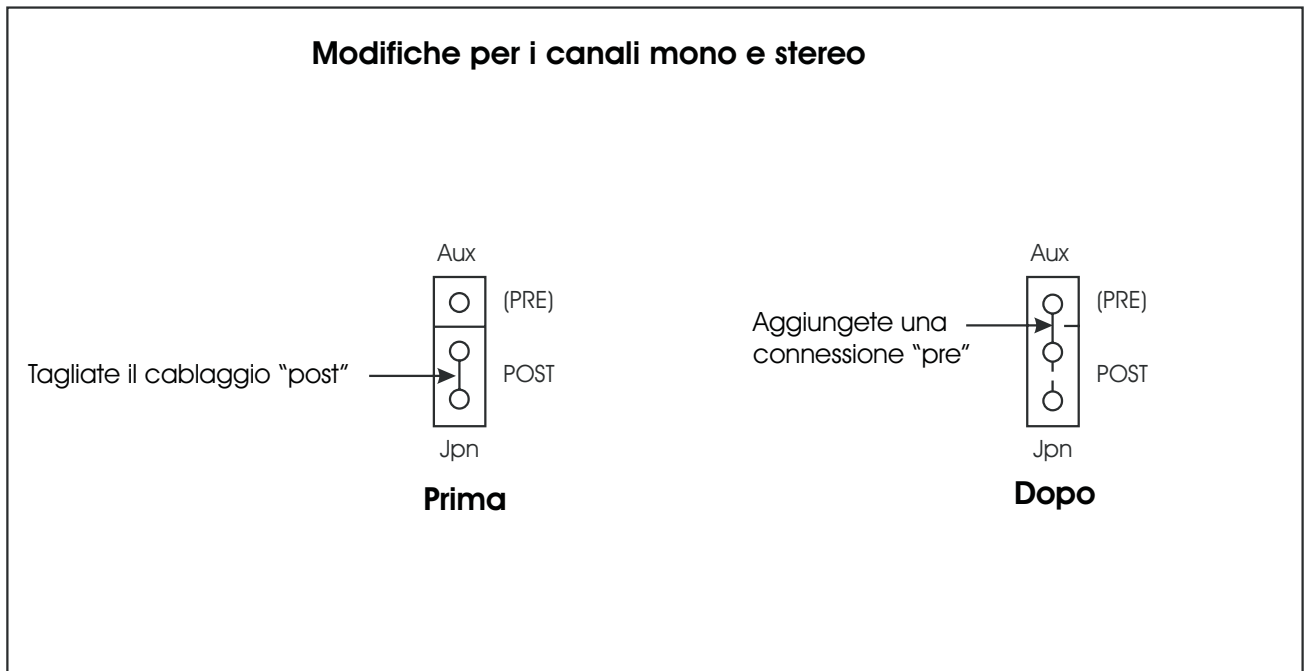
La mandata AUX2 dei canali mono è regolata post-fader. Se la volete modificare, eseguite le operazioni descritte di seguito per ogni canale mono che volete modificare. L'area della scheda madre è indicata da una serigrafia gialla (vedete la seguente figura).

**1) Spegnete l'apparecchio e scollegate la corrente**

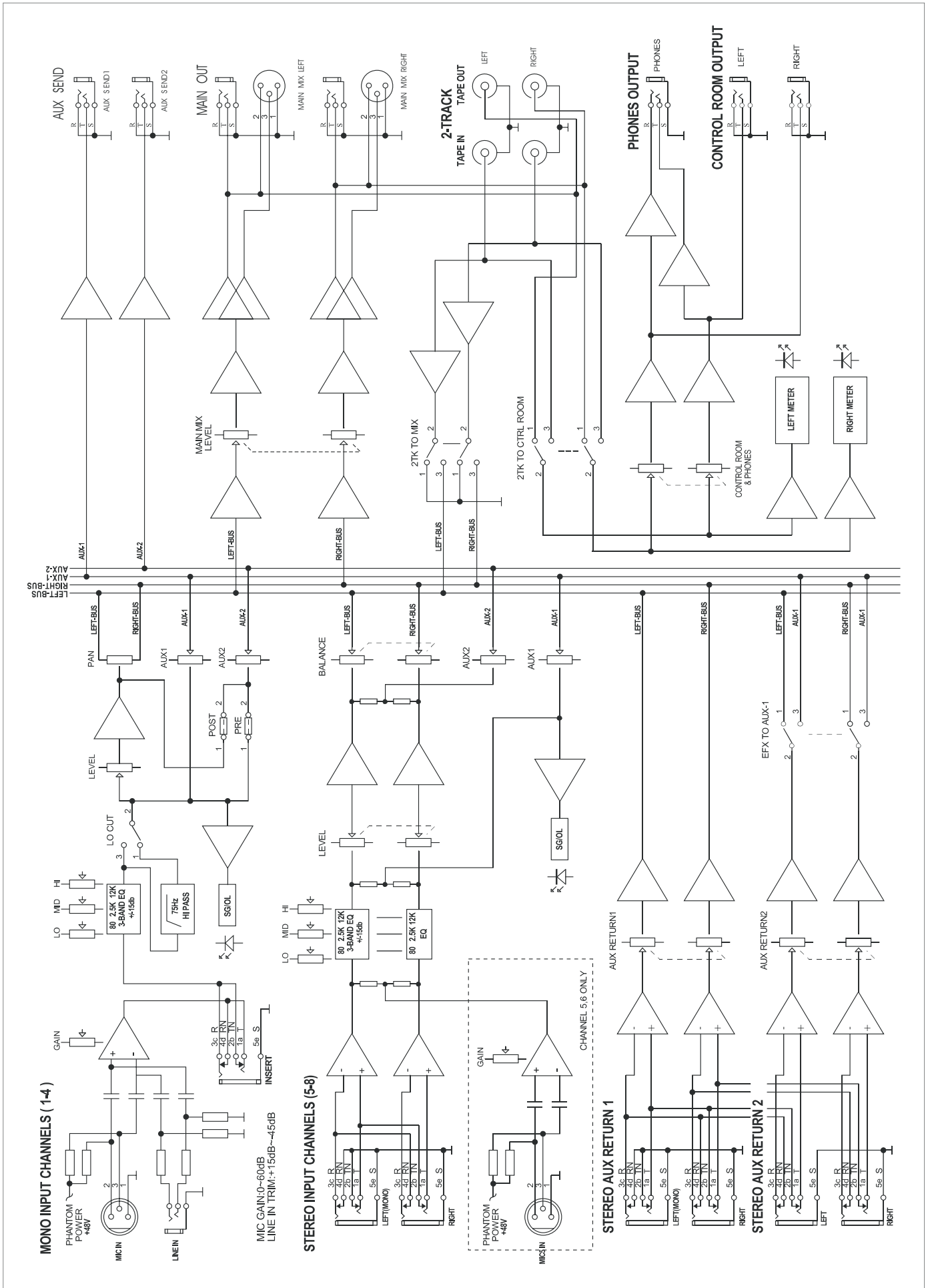
**2) Tagliate il cablaggio "post"**

**3) Aggiungete una connessione "pre"**

Ripetete l'operazione per tutti i canali che volete modificare



# 7. SCHEMA A BLOCCHI



## 8. CARATTERISTICHE TECNICHE

### Canali d'ingresso mono

Ingresso microfonico	bilanciato elettronicamente, ingresso discreto
Risposta in frequenza	da 10Hz a 55kHz +/-3dB
Distorsione (THD&N)	0,005% a +4dBu, 1kHz
Gamma del guadagno	da 0 a 60dB
Rapporto segnale/rumore	115dB
Ingresso linea	bilanciato elettronicamente
Risposta in frequenza	da 10Hz a 55kHz +/-3dB
Distorsione (THD&N)	0,005% a +4dBu, 1kHz
Gamma di sensibilità	da +15dBu a -45dB

### Canali d'ingresso stereo

Ingresso linea	sbilanciato
Risposta in frequenza	da 10Hz a 55kHz +/-3dB
Distorsione (THD&N)	0,005% a +4dBu, 1kHz

### Impedenze

Ingresso microfonico	1,4kOhm
Ritorno dell'insert del canale	2,5kOhm
Tutti gli altri ingressi	10kOhm o maggiore
Uscita TAPE	1kOhm
Tutte le altre uscite	120Ohm

### Equalizzazione

Alte shelving	+/-15dB@12kHz
Medie a campana	+/-12dB@2,5kHz
Basse shelving	+/-15dB@80Hz
Filtro taglia basso	75Hz, 18db/ott

### Sezione MAIN MIX

Rumore (rumore del circuito)	fader 0dB, canali azzerati 100dB (rif +4dB) fader 0dB, tutti i canali attivi al guadagno unitario: 90dB (rif +4dB)
Uscita max	+22dBu XLR bilanciato +22dBu jack 6,3mm bilanciato
Gamma di guadagno AUX RETURN	da OFF a +20dB
Uscita max AUX SENDS	+22dBu

### Alimentazione

Voltaggio	USA/CANADA 100-120V~, 60Hz EUROPA 210-230V~, 60Hz U.K./AUSTRALIA 240V~, 60Hz
Assorbimento	18watt
Fusibile	100-120V~, T500mAL 210-240V~, T250mAL
Connettore per l'alimentazione	Ricettore a vaschetta standard IEC

### Caratteristiche fisiche

Dimensione (L x P x H)	245mmx268mmx24/73mm
Peso netto	2,4Kg
Peso lordo	3,5Kg